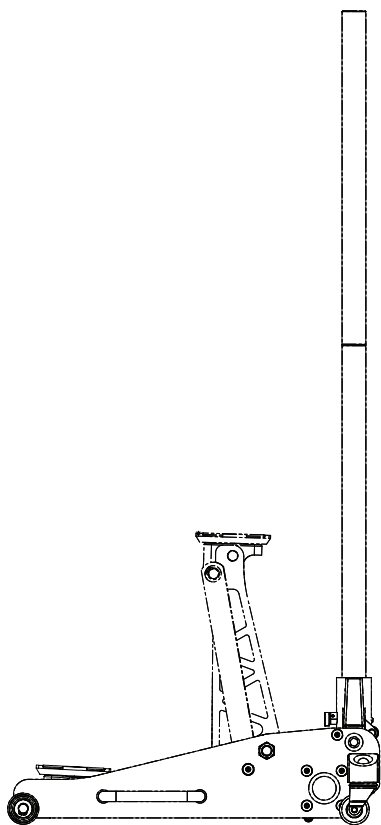


TJA1350

1350 Kg Trolley Jack



INTRODUZIONE

Vi ringraziamo per aver acquistato questo prodotto. Prima di usarlo vi preghiamo di leggere attentamente queste istruzioni e di familiarizzare con i simboli di sicurezza sull'etichetta.

NORME GENERALI DI SICUREZZA

FARE RIFERIMENTO ANCHE AI SIMBOLI SULL'ETICHETTA DEL PRODOTTO

- Questa attrezzatura è progettata solo per il sollevamento di veicoli.
- Non sollevare mai carichi su superfici in pendenza, irregolari o soffici.
- Prima di sollevare il veicolo è necessario bloccare le ruote con due cunei, come mostrato in etichetta.
- Assicurarsi che il piattello sia correttamente e stabilmente piazzato nel punto di sollevamento consigliato dal fabbricante del veicolo.
- Dopo aver sollevato il carico è necessario appoggiarlo su colonnette di portata adeguata.

USO

FARE RIFERIMENTO ANCHE AI SIMBOLI SULL'ETICHETTA DEL PRODOTTO

- **ATTENZIONE: Prima della messa in opera svitare la vite indicata con la freccia in figura 1 a pag. 8 di 1 o 2 giri (non oltre). In caso di movimentazione del carrello chiudere nuovamente la vite.**
- Inserire la leva di manovra nella sua sede.
- Chiudere la valvola di rilascio ruotando la leva in senso orario.
- Assicurarsi che il piattello sia correttamente e stabilmente piazzato nel punto di sollevamento consigliato dal fabbricante del veicolo.
- Il carico non deve superare la portata dell'attrezzatura indicata in etichetta.
- Piazzare il carico sulle colonnette.
- Per abbassare il carico: rimuovere le colonnette e aprire lentamente la valvola di rilascio ruotando la leva in senso antiorario.

MANUTENZIONE

- Conservare il carrello con il braccio in posizione abbassata quando non in uso, con la valvola di rilascio chiusa.
- Mantenere il carrello pulito e controllare il livello dell'olio almeno due volte all'anno.

GARANZIA

Questo prodotto è garantito contro tutti i difetti di lavorazione per un periodo di 36 mesi dalla data di acquisto. Se il prodotto dovesse presentare dei problemi di funzionamento nel periodo di garanzia vi preghiamo di inviarlo al vostro fornitore con copia della ricevuta di acquisto.

FOREWORD

We thank you for buying this qualified product. Before using this product, carefully read these instructions and become acquainted with the safety symbols.

GENERAL SAFETY REGULATIONS

ALSO SEE SAFETY SYMBOLS ON PRODUCTS LABEL

- This product is designed and made only for lifting vehicles.
- Never lift loads on sloping, uneven or soft ground.
- Before starting lifting, it is necessary to block the vehicle by placing two wedges by the wheels, as shown on the label.
- Make sure that the vehicle lifting point suggested by the car manufacturer is stable and properly centered on the jack saddle.
- After lifting the load it is absolutely essential to rest it on car stands.

USE

ALSO SEE SAFETY SYMBOLS ON THE PRODUCTS LABEL

- **ATTENTION: Before first use unscrew the screw indicated with arrow in the figure 1 on page 8 of 1 or 2 turns (not more than). In case of trolley handling close the screw again.**
- Insert the handlebar into the handle fork of the jack.
- Check if the pressure release valve is closed (turn clockwise).
- Make sure that the vehicle lifting point suggested by the car manufacturer is stable and properly centered on the jack saddle.
- Start lifting and do not exceed the rated load.
- After lifting the load, always place car stands.
- To lower the jack, remove the car stands and slowly open the pressure release valve (turn counter clockwise).

MAINTENANCE

Keep the jack at minimum height when not in use. Make sure that the pressure release valve is closed.

Keep the jack clean and check the oil level at least twice a year.

GUARANTEE

This product is fully guaranteed against manufacturing defects for a period of 36 months from the date of purchase.

If your product proves faulty during the guarantee period, it should be returned to the place of purchase together with the original receipt.

INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté ce produit de qualité. Avant d'utiliser le cric, nous vous prions de lire attentivement les normes de sécurité ainsi que les instructions ci-dessous.

NORMES DE SÉCURITÉ

VOYEZ AUSSI LES SYMBOLES SUR L'ÉTIQUETTE DU CRIC

- Utilisez le cric uniquement pour soulever des véhicules.
- Ne soulevez jamais de charges sur des terrains en pente, non plats ou mouvants.
- Veillez à ce que le véhicule ne bouge pas. Il faut le bloquer en plaçant deux cales sous les roues et en mettant le frein à main.
- Le cric doit être positionné aux endroits indiqués par le fabricant du véhicule.
- Après avoir soulevé le véhicule, il est absolument indispensable de le poser sur des chandelles prévues à cet effet pour sécuriser la charge.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

VOYEZ AUSSI LES SYMBOLES SUR L'ÉTIQUETTE DU CRIC

- **ATTENTION: avant utilisation dévisser la vis indiquée par flèche dans la figure 1 à la page 8 de 1 ou 2 tours (pas plus de). En cas de manutention chariot refermer la vis.**
- Introduisez le levier dans l'emplacement du cric prévu à cet effet.
- Positionnez le cric à l'endroit indiqué par le fabricant du véhicule et commencez à pomper.
- Après avoir soulevé la charge →, il est absolument indispensable de l'appuyer sur les chandelles prévues à cet effet.
- Pour descendre le véhicule; enlevez les chandelles, ← la commande de descente et la charge descend.

ENTRETIEN

- Quand le cric n'est pas en service; mettez le dans la position la plus basse. La commande doit être fermée.
- Il faut régulièrement nettoyer le cric et contrôlez le niveau d'huile. Au cas où il faut ajouter de l'huile dans le réservoir, assurez-vous qu'elle soit compatible avec l'huile déjà présente.

GARANTIE

Ce produit est fourni avec une garantie complète relativement aux défauts de fabrication pour une période de 36 Mois à partir de la date d'achat. En cas de garantie, il faut retourner le cric chez le vendeur avec la facture d'achat originale.

VORBEMERKUNG

Zunächst einmal vielen Dank für den Kauf dieses Qualitätsprodukt.

Vor der Benutzung bitten wir Sie die vorliegenden Sicherheitsbestimmungen und Gebrauchsanweisung aufmerksam zu lesen.

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

SIEHE AUCH SYMBOLE AUF DEM ETIKETT DES PRODUKTES

- Dieser Wagenheber ist nur zum Heben von Fahrzeugen vorgesehen.
- Nie Lasten auf einem Untergrund heben, der geneigt, uneben oder nachgiebig ist.
- Achten Sie darauf, daß das Fahrzeug sich nicht bewegen kann.
- Deswegen immer das Fahrzeug mit Keilen an den Rädern blockieren und Handbremse anziehen.
- Den Wagenheber immer auf die vom Hersteller empfohlenen Position hinstellen.
- Nach dem Heben des Fahrzeuges muß es unbedingt auf entsprechende Stützböcke abgesetzt werden.

GEBRAUCHSANWEISUNG

SIEHE AUCH SYMBOLE AUF DEM ETIKETT DES PRODUKTES

- **ACHTUNG: Vor Gebrauch Lösen Sie die mit gekennzeichnete Schraube Pfeil in der Abbildung 1 auf Seite 8 von 1 oder 2 Umdrehungen (nicht mehr als). Im Falle von Wagenhandhabung Schließen Sie die Schraube wieder.**
- Die Stange mit dem Heber in die entsprechende Bohrung einsetzen.
- Den Wagenheber auf die vom Hersteller empfohlenen Position hinstellen und anfangen zu heben →.
- Nach dem Heben, das Fahrzeug auf entsprechende Stützböcke absetzen.
- Zum absetzen des Fahrzeuges; Stützböcke entfernen und ←.

UNTERHALTUNG DES HEBERS

- Wenn der Heber nicht benutzt wird, setzen Sie ihn auf den niedrigsten Stand. Das Ventil soll geschlossen sein.
- Reinigen Sie den Wagenheber und prüfen Sie den Ölstand
- regelmäßig.

GARANTIE

Dieses Produkt hat eine Garantie auf Herstellungsfehler für einen Zeitraum von 36 Monaten ab dem Datum des Kaufes.

In solchen Fällen bringen Sie das Produkt zusammen mit dem originalen Kaufbeleg dorthin, wo Sie es gekauft haben.

INTRODUCCIÓN

Gracias por la compra de este producto calidad. Antes de utilizar el gato, le agradeceríamos leyerá atentamente las normas de seguridad así como las instrucciones detalladas a continuación.

NORMAS DE SEGURIDAD

COMPRUEBE LOS SIMBOLOS INDICADOS EN LA ETIQUETA DEL GATO

- Utilice el gato únicamente para elevar vehículos
- No eleve nunca cargas en terrenos con pendiente, o inestables.
- Debe inmovilizar el vehículo y bloquearlo colocando dos tacos en las ruedas y activando el freno de mano.
- El gato debe posicionarse en el emplazamiento indicado por el fabricante del vehículo.
- Después de haber elevado el vehículo, es absolutamente necesario acomodarlo sobre el soporte caballete previsto a tal efecto para asegurar la carga.

INSTRUCCIONES DE USO

COMPRUEBE LOS SIMBOLOS INDICADOS EN LA ETIQUETA DEL GATO

- **ATENCIÓN: antes de usar desenroscar el tornillo indicado con flecha en la figura 1 en la página 8 de 1 o 2 vueltas (no más que). En caso de manejo de carro cierra el tornillo otra vez.**
- Introduzca el elevador en el emplazamiento del gato previsto a tal efecto.
- Coloque el gato en el lugar indicado por el fabricante del vehículo y comience a elevarlo
- Después de haber elevado la carga →, es absolutamente indispensable apoyarlo sobre el soporte caballete.
- Para bajar el vehículo ←;

MANTENIMIENTO

- Cuando el gato no se este utilizando, coloquelo en la posición mas baja. el mando debéra estar cerrado.
- Debe limpiar regularmente el gato y controlar el nivel de aceite si tiene que añadir mas aceite al deposito, asegúrese que sea compatible con el ya utilizado..

GARANTÍA

Este producto esta protegido por una garantía total de 36 meses a partir de la fecha de compra. La garantía cubre los defectos de fabricación y en el caso de aplicarla debéra entregar el gato a su vendedor junto con la factura de compra original.

I**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

Noi, INTEC S.r.l.

Indirizzo: Via A. De Francisco 148/4, Settimo T.se (TO),

dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti ai quali questa dichiarazione si riferisce sono conformi a quanto previsto dalle direttive: 2006/42/EC, EN 1494:2001 +A1:2008

GB**DECLARATION OF CONFORMITY**

We, INTEC S.r.l.

Address: Via A. De Francisco 148/4, Settimo T.se (TO),

declare under our sole responsibility that the following products to which this declaration relates conform with the provisions of Directives: 2006/42/EC, EN 1494:2001 +A1:2008

F**DECLARATION DE CONFORMITÉ**

Nous, INTEC S.r.l.

Adresse: Via A. De Francisco 148/4, Settimo T.se (TO),

déclarons sous notre seule responsabilité que les produits auxquels se réfère cette déclaration sont conformes aux dispositions des Directives: 2006/42/EC, EN 1494:2001 +A1:2008

D**KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Wir, INTEC S.r.l.

Anschrift: Via A. De Francisco 148/4, Settimo T.se (TO),

erklären auf eigene Verantwortung, daß folgende Produkte, auf die sich diese Erklärung bezieht, mit den Bedingungen der Direktiven 2006/42/EC, EN 1494:2001+A1:2008 übereinstimmen.

E**DECLARACIÒN DE CONFORMIDAD**

Nosotros, INTEC S.r.l.

Direcciòn: Via A. De Francisco 148/4, Settimo T.se (TO),

declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad la conformidad de los productos a los que refiere esta declaraciòn, con las disposiciones de Directiva: 2006/42/EC, EN 1494:2001 +A1:2008



Modello / Model / Modèle / Modell / Modelo

TJA1350

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Marco Bartolozzi', with a horizontal line underneath.

Marco Bartolozzi - Amministratore Delegato

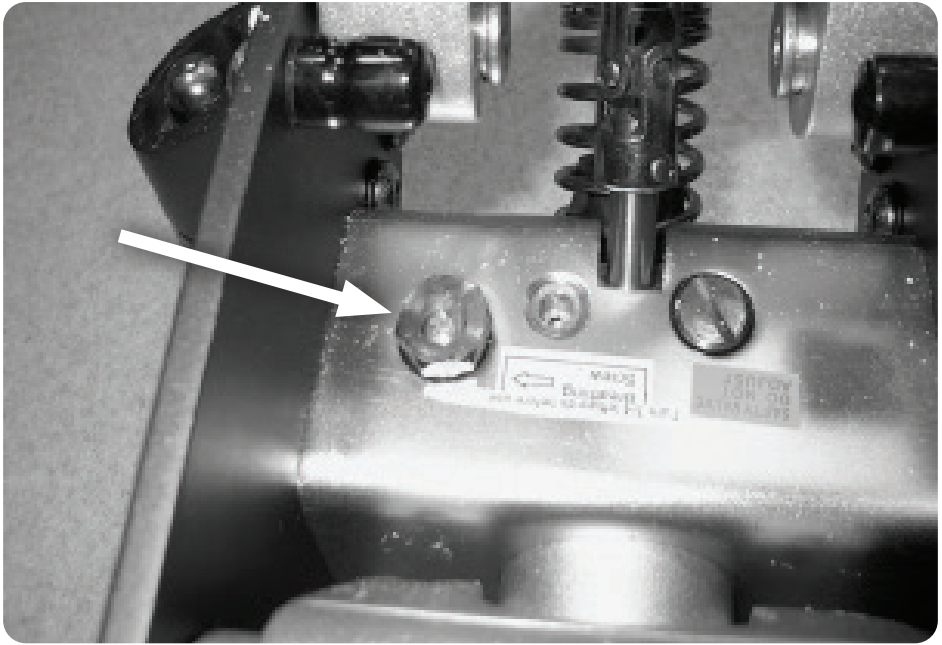


Fig. 1



Maxtools is a registered trademark of INTEC SRL – Settimo T.Se (TO) – ITALY